

Prof. Claudio Marazzini (Università degli Studi del Piemonte Orientale, Vercelli):

Italienisch als – Lingua delle scienze naturali

La lezione indicherà i caratteri i quali fanno sì che un testo si manifesti palesemente come "scientifico" sulla base dei suoi caratteri formali, prima ancora che per i suoi contenuti veri e propri. Quindi si proseguirà con una carrellata storica attraverso il linguaggio scientifico italiano, mostrando prima di tutto quanto esso sia antico (esiste fin dal Duecento). Sarà poi trattato il più celebre e illustre esempio di linguaggio scientifico italiano, quello di Galileo, mostrando la sua bellezza, che è pari al rigore e alla forza innovatrice. Quindi si mostreranno esempi di linguaggio scientifico che si accostano più o meno alla letteratura, e altri che se ne discostano nettamente, e si tratteranno per accenni i problemi della traduzione e della divulgazione. Si concluderà con la "crisi" della lingua scientifica oggi, comune a tutte le lingue che non siano l'inglese.